

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Б1.В.11 Деловой иностранный язык

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

20.04.01 Техносферная безопасность

Направленность (профиль)

20.04.01.05 Надзорная и инспекционная деятельность в сфере труда

Форма обучения

очная

Год набора

2023

Красноярск 2023

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Программу составили \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ кандидат культурологии, доцент, Ступина Татьяна Владимировна

должность, инициалы, фамилия

## 1 Цели и задачи изучения дисциплины

### 1.1 Цель преподавания дисциплины

Целью преподавания дисциплины «Деловой иностранный язык» является формирование у студентов способности применять современные коммуникативные технологии, методы и способы делового общения в устной и письменной формах на иностранном языке.

### 1.2 Задачи изучения дисциплины

Основными задачами, решаемыми в процессе изучения курса, являются: формирование базовых знаний о сущности, разновидностях и особенностях использования коммуникативных технологий; развитие навыков и умений межличностного делового общения на русском и иностранном языках.

### 1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
<b>УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>	
УК-4.1: Демонстрирует интегративные умения, необходимые для выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.).	виды и функционал информационно-коммуникационных технологий, применимых для сбора, систематизации и интерпретации академических и профессиональных текстов на русском и иностранном языках использовать информационно-коммуникационные технологии в процессе решения типовых коммуникативных и профессиональных задач навыками сбора, обработки, хранения и последующего использования академической, профессиональной и исследовательской информации
УК-4.2: Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные	типологию текстов и особенности их перевода выполнять письменный перевод академических текстов с английского языка на русский и наоборот навыками предпереводческого анализа текста, навыками перевода академических текстов
УК-4.3: Владеет жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия.	правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации вести коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия навыками составления и оформления официальных и деловых писем, документов на иностранном языке

УК-4.4: Демонстрирует интегративные умения,	основы профессионально-ориентированной риторики
необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях	аргументировать и отстаивать свою точку зрения в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке навыками публичной речи, дискуссии и полемики, практического анализа логики повествования
УК-4.5: Демонстрирует интегративные умения выполнять разные типы перевода академического текста с иностранного(ых) на государственный язык в профессиональных целях.	грамматические, синтаксические и стилистические нормы исходного языка и языка перевода достигать соответствующий уровень эквивалентности текста перевода основными переводческими приемами и техниками, направленными на передачу культурообусловленной и безэквивалентной лексики; навыками выравнивания смысла исходного и переводного текстов; способами компенсации потерь, возникающих в процессе перевода
УК-4.6: Умеет использовать сеть интернет и социальные сети в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации	современные средства информационно-коммуникационных технологий применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия жанрами устной и письменной коммуникации в академической сфере; приемами межличностного делового общения на русском и иностранном языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий

#### 1.4 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины: Английский.

Дисциплина (модуль) реализуется с применением ЭО и ДОТ

URL-адрес и название электронного обучающего курса: Дисциплина «Деловой иностранный язык» реализуется на английском языке с применением ЭО и ДОТ (в электронной информационно-образовательной среде, ЭИОС) и предполагает смешанное обучение (Blended Learning).

Самостоятельная работа студентов осуществляется на онлайн платформе LMS Moodle, в электронном обучающем курсе «Деловой английский для студентов технических специальностей»: <https://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=259..>

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад. час)	Сем естр	
		1	2
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>0,89 (32)</b>		
практические занятия	0,89 (32)		
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>3,11 (112)</b>		
курсовое проектирование (КП)	Нет		
курсовая работа (КР)	Нет		

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

		Контактная работа, ак. час.							
№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
				Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
		Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
<b>1. Business Communication for Engineers</b>									
	1. Business communication skills			16					
	2.							56	
	3. Engineering communication skills			16					
	4.							56	
	Всего			32				112	

## **4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

### **4.1 Печатные и электронные издания:**

1. Cotton D., Falvey D., Kent S. Market Leader. Pre-Intermediate Business English: Course Book (Edinburgh: Pearson Education Limited).
2. Агабекян И. П. Деловой английский (Ростов-на-Дону: Феникс).
3. Ступина Т. В., Арямнова М. А. Деловой иностранный язык. English for Masters: учеб.-метод. пособие для студентов напр. 150100.68, 150700.68, 151900.68, 221400.68, 221700.68 (Красноярск: СФУ).
4. Анастасова Е. В., Воног В. В. Английский язык. Деловая этика: учебное пособие (Красноярск: СФУ).

### **4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):**

1. Microsoft Office Word (Текстовый редактор), Microsoft Office Excel (Приложение для работы с электронными таблицами), Microsoft Office Access (Приложение для управления реляционными базами данных), Microsoft Office PowerPoint (Приложение для подготовки презентаций. Позволяет создавать материалы профессионального качества, которые могут применяться для личных целей или размещаться в Интернете), Mozilla Firefox/Google Chrome/Yandex Browser/Opera/Internet Explorer/Safari (Обновляемый Интернет-браузер), Winrar (Архиватор), NOD32 (Антивирус).

### **4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:**

1. В виртуальном зале Электронной библиотеки СФУ в разделе «Словари» представлены онлайн-словари, ссылки на словарные ресурсы Интернета, подробные описания типов словарей. В разделе «Справка» представлена справочная литература. В виртуальных читальных залах СФУ содержится 39 лингвистических словарей и энциклопедий. Электронная система «Книгообеспеченность» предоставляет списки учебных изданий (с указанием количества экземпляров): – по дисциплинам факультета или института, – по дисциплинам кафедр, – по курсу, по семестру, – по отдельной дисциплине, – по заданным хронологическим рамкам. Доступ и консультирование по этой системе: сектор книгообеспеченности учебного процесса. Электронные читальные залы расположены в корпусах университета на пр. Свободном, ул. Киренского, ул. Маерчака, в Академгородке.

## **5 Фонд оценочных средств**

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

## **6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Презентационный комплекс, аудио и видео техника.

Наглядные пособия: таблицы, карты, плакаты и др.

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья, в зависимости от нозологий, осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения:

- адаптированная компьютерная техника со специальным программным обеспечением, альтернативными устройствами ввода информации на основе операционной системы Windows: экранная клавиатура;
- звукоусиливающая аппаратура (акустический усилитель и колонки);
- документ-камера.